

6
1969

ARMONIA DI VOCE

**RIVISTA
BIMESTRALE
DI MUSICA**

CANTI PER L'ASSEMBLEA CRISTIANA

ELLE DI CI - TORINO-LEUMANN

ARMONIA DI VOCI CORALI

RIVISTA
BIMESTRALE
DI MUSICA
LITURGICA

INDICE DEL FASCICOLO

CANTI DI AVVENTO E NATALE

SALMO PER L'AVVENTO

Testo di D. M. Turoldo, musica di Mira Pratesi
Per Soli e Coro a 1 voce

1

PARUSIA

Testo di D. M. Turoldo, musica di E. Bosio
Per Solo, Assemblea e Coro a 4 vd ad lib.

4

PROPRIO DI MARIA IMMACOLATA

Testo dal Messale dell'Assemblea, musica di A. Fant
Per Solo (o Coro a 3 o 4 vd) e Assemblea
Canto di entrata - Canto tra le letture - Alleluia

7

GRANDE MISTERO

Testo di V. Meloni, musica da un Noël francese, armonizzato da
T. Zardini. Per Coro a 1 o 3 vd

9

MISTERO DI NATALE

Testo di S. Albisetti, musica di F. Rainoldi
Per Coro a 2 vd e Assemblea

10

TI CELEBRIAMO O DIO (Te Deum)

Testo dalla « Preghiera del giorno », musica di T. Zardini
Per Schola a 1 o 4 vd e Assemblea (e Organo)

12

CANTI
PER
L'ASSEMBLEA
CRISTIANA

CORALI
RESPONSORI
ANTIFONE
MOTTETTI
PER SCHOLA
E POPOLO

ANNO XXIV
DICEMBRE 1969

Abbonamento annuo
Italia L. 1600
Esteri L. 2000

Ogni numero
L. 450

C.C.P. 2/27196

Direzione
e Amministrazione:

EDITRICE ELLE DI CI
Torino-Leumann

Redazione:

ANTONIO FANT

Consulenza
liturgica:

GIUSEPPE SOBRERO

SALMO PER L'AVVENTO

per Soli e Coro a 1 voce

T: D. M. Turoldo

M: M. Pratesi

Largo ♩ = 48

p Soli Tutti

Vie - ni di not - te, ma nel no-stro cuo-re è sempre not - te e

mp *p* Soli *p*

dun-que vie - ni sem-pre, Si - gno - re. Vie - ni in si - len - zio,

Tutti *mp*

noi non sappiamo più cosa dir-ci e dun-que vie-ni sempre, Si - gno - re.

Soli *p* Tutti *mp*

Vieni in so-li-tu-dine, ma o - gnuno di no - i è sempre più solo e dun-que vieni sempre, Si -

Soli *mf* *mf* Tutti

- gno - re. Vieni Figliodella pace, noi ignoriamo cosa sia la pace e dunque vieni sempre Si-

Soli *mf* Tutti

- gno - re. Vie-ni ali-be-rar - ci, no - i siamo sempre più schiavi e

mf *p* Soli

dun-que vieni sempre, Si - gno - re. Vieni a consolar-ci no-i siamo

Tutti *mp* Soli *p*

sempre più tristi e dunque vieni sempre, Si-gno-re. Vie-ni a cercar-ci, noi

Tutti *mp* Soli *mf*

siamo sempre più perduti e dunque vieni sempre, Si-gno-re. Vieni, tu che ci a-mi, nes-

- su- no è in co-munio-ne col fra-tel - lo se pri - ma non è con te, o Si -

mp

- gno-re. Noi sia-mo tut-ti lon-ta - ni, smarri - ti, ne sap-piamo chisìa-mo,

Tutti *mf* *rall.*

co-sa voglia - mo, vie-ni Si-gno-re. Vieni sempre, Signo - re.

PARUSIA

per Solo, Assemblea e Coro a 4 vd ad lib.

T: D. M. Turoldo
M: E. Bosio

Liberamente con molta naturalezza

SOLO
(*)

Ve-ni-te, fede-li, e-le-viamo i nostri cuori, rac-cog-liamo-ci nel-la ca-me-ra

legato
mp

poco cantando

al-ta. E-gli a-bi-ta al di là della lu-ce e la not-te la copre col suo manto.

*Solenne
scandito e incisivo*

come prima

Ma quando il silenzio nuovamente fascerà tutte le cose, Egli ritor-ne - rà

f *3* *accell.*

*Allº molto con brio
ben ritmato*

mf

Ver - rà, ver - rà, ver - rà con as-so - lu - ta cer - tez - za.

mf

simili

(*) È preferibile voce baritonale.

È già ve - nu - to, vie - ne, ver - rà, e fa - rà in noi di -

senza rall. - mo - ra, o uo - mo, tempi di Di - o. Ver -

ASSEMBL.

senza rall. *cresc.*

- rà, ver - rà, ver - rà con as - so - lu - ta cer - tez - za, è già ve -

S. SCHOLA ad lib. Ver - rà, ver - rà, ver - rà con as - so - lu - ta cer - tez - za,

T. B.

- nu-to, vie-ne, ver - rà, e fa - rà in noi di - mo - ra, o

squillante *verrà* *rall.*

è già ve - nu-to, vie-ne, ver-rà, verrà, ver-rà, e fa - rà in noi di - mo - ra, o

rall.

Largo *ff* *3* *fff*

uo - mo, tempio di Di - o.

Largo *ff* *stent.* *fff*

uo - mo, tempio di Di - o.

Largo *ff* *stent.* *fff*

Ai Superiori e ragazzi dell'Istituto Salesiano di Ivrea

PROPRIO DI MARIA IMMACOLATA

per Solo (o Coro a 3 o 4 vd) e Assemblea

T: Messale Assemblea

M: A. Fant

1. Canto di entrata

Gioioso

RIT. Il Si - gnore mi ha riem - pi - to di gio - ia mi ha ve -
 SCHOLA
 Org. 2-3)
 Ped.

- sti - to di san - ti - tà. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia. TUTTI Il Si -
 Fine

Solo o Schola

E - sulto e gio - isco nel Si - gnore, lamia anima es - ul - ta nel mio Dio
 Ti voglio esal - tare Si - gnore, per - chè mi hai sal - va - to dai ne - mici
 Sia gloria al Pa - dre onni - po - tente, al Fi - glio Ge - sù Cri - sto Si - gnore,

S. Schola
 C.
 Org. 1)
 B.

Man.

per - chè mi ha rive - stito di sal - vezza, di un manto di bon - tà mi ha ri - co - perto
 nè hai fatto che mai sume gio - isca, co - lui che sempre mi ha in odio
 al - lo Spi - rito Santo a - more, nei se - coli dei se - co - li. Amen.

2. Canto tra le letture

SOLO
con vibrafono
o senza accomp.

SOLO

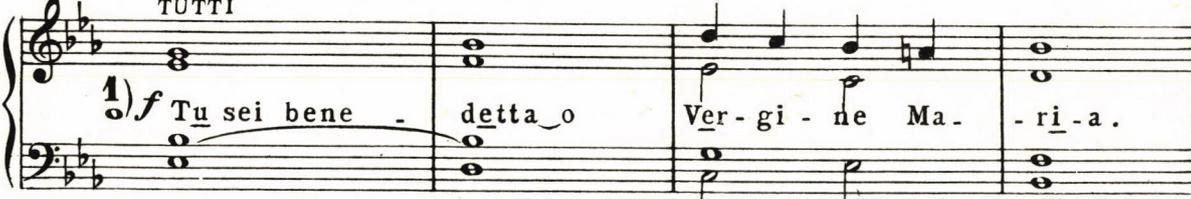


Tu sei bene - detta_o Ver-gi - ne Ma - ri - a.

TUTTI

RIT.
con
Organo

1) *f* Tu sei bene - detta_o Ver-gi - ne Ma - ri - a.



SOLO con vibrafono o senza accomp.



1.Tu sei la glo-ria di Sion tu la
2. Vergine Ma - ria, madre di Dio, co - lui che è più
3. Il Si - gnore per te ci ha sal - vati, ha scon-giu - ra-to la



1. gioia d'Isra - ele, tu l'o - nore del nostro popolo.
2. grande del mondo si è fat-to uomo chiu - dendosi in te.
3. nostra ro - vina; chi spe-rain te ac - clami per sempre.

Subito RIT.
senza pause

3. Alleluia

SOLO o Schola a 4 v.d.

Org.

4) Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

TUTTI



SOLO o Schola a 4 v.d.

1) Tutta bella sei, o Ma - ria, e macchia origi - nale non è in te.



GRANDE MISTERO

per Coro a 1 o 3 vd

T: V. Meloni
M: Noël francese
Arm.: T. Zardini

Movendo

mf

S.

1. Gran - de mi - ste - ro sul - la ter - ra: scen - de nel
2. L'an - ge - lo ap - pa - re tra i pa - sto - ri, lie - to è l'an -

C.
O.
T.

mf

1. Gran - de mi - ste - ro sul - la ter - ra: scen - de nel
2. L'an - ge - lo ap - pa - re tra i pa - sto - ri, lie - to è l'an -

B.

mf

1. mon - do il Re - den - tor. Na - sce a Be - tlem - me da Ma -
2. - nun - cio che e - gli da: Vie - ne per voi il Sal - va -

1. mon - do il Re - den - tor. Na - sce a Be - tlem - me da Ma -
2. - nun - cio che e - gli da: Vie - ne per voi il Sal - va -

f *rit.*

1. - ri - a in u - na grot - ta di pa - stor.
2. - to - re: pre - sto, cor - re - te, è na - to già!

f *rit.*

1. - ri - a in u - na grot - ta di pa - stor.
2. - to - re: pre - sto, cor - re - te, è na - to già!

f *rit.*

3. Dentro una grotta, avvolto in panni,
l'inclita Madre lo posò.
Vanno i pastori ad adorare:
ognuno il bimbo contemplò.

4. Egli è l'atteso delle genti,
ogni profeta lo annunciò.
Egli è promessa di salvezza,
dal cielo il Padre lo mandò.

5. Oggi, fratelli, adorare:
Cristo Signore viene ancor.
Viene a portare la sua pace,
viene col dono dell'amor.

MISTERO DI NATALE

per Coro a 2 vd e Assemblea

T: S. Albisetti
M: F. Rainoldi

(♩ = 69) *p*

Alti

1. I cie-li sono aper-ti sul-la ter - - ra e pio-ve la rugiada della
2. O genti che cerca-te la sal-vez - - za muo - ve-te verso Cristo i vostri
3. Specchiate nel suo volto il vostro cuo - - re. Na - ta - le si ri-pete in ogni

Barit.

1. I cie-li sono a-perti sulla ter - ra
2. O genti che cer-ca-te la sal-vez - za
3. Specchiate nel suo volto il vostro cuo - re

(♩ = 69) *mp*

Org.

mf *cresc.*

gra - zia. Al mon - do Di - o ten - de la sua ma - no gli
pas - si. Trai po - ve-ri e gli afflit - ti lo tro - va - te in
luo - go. Tra gli uo - mini ha po - sto la sua ten - da per

mf *cresc.*

ASSEMBLEA

do - nal'Uni - ge - ni - to suo Fi - glio. _____
Lui è la pienez - za del-la vi - ta. _____
vi - ve-re con lo - ro da fra-tel - lo. _____

Pernoi, o Cristo, sei na - to.

gli do - nal'Uni - ge - ni - to Fi - glio. _____
in Lui è la pienezza di vi - ta. _____
per vi - ve-re con lor da fra-tel - lo. _____

rall.

Più vivo (♩ = 86)

ASS. *mf* *f*
 Per noi Tu sei Sal-va-to-re, Alle-lu-ja, Alle-lu-ja, Al-le-lu-ja, Alle-lu-ja

SCH. *f* *p*
 Per noi Tu sei Sal-va-to-re, Alle-lu-ja, Alle-lu-ja, Al-le-lu-ja, Alle-lu-ja gloria a

Più vivo (♩ = 86)

Red.

Alti *mf* *cresc.*
 glo-ria a Di-o pa-ce in ter-ra

C. SCH. *cresc.*
 Di-o glo-ria a Di-o e pa-

B. *cresc.*
 glo-ria a Di-o pa-ce in ter-ra

f *mf* *f* *rall.*
 glo-ria e pa-ce. — Al-le-lu-ja, Al-le-lu-ja, Al-le-lu-ja Al-le-lu-ja.

f
 - ce pa-ce. — Al-le-lu-ja, Al-le-lu-ja, Al-le-lu-ja Alle-lu-ja.

f
 glo-ria e pa-ce. —

rall.

TI CELEBRIAMO O DIO

(Te Deum) per Schola (S) a 1 o 4 vd e Assemblea (A)
(Organo con le voci)

T: Preghiera del giorno
M: T. Zardini

A RECITATIVO

mf

(S) 1. Ti cele- - bria - mo Di - o,
(A) 2. Tutta la ter - ra ti a - do - ra,
(S) 3. Tutti gli spiri - ti ce - le - sti,
(A) 4. i Cherubini e i Se - ra - fi - ni

Organo
o Schola
a 4 v.

mf

(S) 1. ti procla - - mia - mo Si - gno - re.
(A) 2. e - - ter - no Pa - dre.
(S) 3. gli Angeli e le po - ten - ze,
(A) 4. acclamano con vo - ci in - fi - ni - te:

CORALE I. (Tutti)

f

5. San - to! San - to! San - to il Si - gno - re Dio del-l'u - ni - ver - so!

a
4
voci

f

5. — La ma - e - stà del - la tua glo - ria ri - em - piei cie - lie la ter - ra.

RECITATIVO

mf

(S) 6. A te il glorioso ordine de - gli A - po - sto - li,
 (A) 7. lo splendido eserci - to dei mar - ti - ri
 (S) 8. E te, su tut - ta la ter - ra,

mf

(S) 6. il mirabile coro dei pro - fe - ti,
 (A) 7. in - nal - za la lo - de.
 (S) 8. la Chiesa san - ta pro - cla - ma:

CORALE II. (Tutti)

9. Pa - dre d'im - men - sa ma - e - stà, e il tuo ve - ro, u - ni - co

a
4
voci

f

9. Fi-glio che a-do-ria - mo, con lo Spi - ri - to

9. San to, il Pa ra cli to.

B. ACCLAMAZIONE a Cristo

ff

(S) 10. Tu, il re della glo - ria, o Cri - sto !
 (A) 11. Tu, per liberare l'uomo, ti sei degnato di na - sce - re uo - mo
 (S) 12. Tu hai vinto il potere del - la mor - te,
 (A) 13. Tu siedi alla destra di Dio nella glo - ria del Pa - dre.

ff

(S) 10. tu, il Figlio e - ter - no del Pa - dre !
 (A) 11. dal grembo del - la Ver - gi - ne
 (S) 12. per aprire ai credenti il re - gno dei cie - li
 (A) 13. E verrai come giudice alla fi - ne dei tem - pi.

INVOCAZIONE (Vedi N.B. in fondo)

Sopr. I.
Sopr. II.

Ti pre - ghia - mo, ti pre -

Contr.
(o Assem.)

mp
14. Ti preghiamo, a - iu - ta i tuoi ser - vi - ci a i re den - to con il

Ten. I.
Ten. II.

pp
Ti pre - ghia - mo, ti pre -

Solo Pedale

Organo
ad lib.

pp

- ghia - mo, ti pre - ghia - mo,

san - gue pre - zio - so. 15. Con - ce - dia noi la glo - ria e

- ghia - mo, ti pre - ghia - mo,

p

ti pre - ghia - mo, ti pre - ghia - mo.

- ter - na in - sie - me ai tuoi san - ti.

ti pre - ghia - mo, ti pre - ghia - mo.

C. SALMODIA LITANICA

mp

(S) 16. Salva il tuo popolo, Signore, benedici la tu - a e - re - di - tà
 (A) 17. In questo giorno ti chie - dia - mo, Si - gno - re,
 (S) 18. Pietà di noi, Si - gno - re,
 (A) 19. Su di noi sia il tuo a - mo re, o - gno - re,

mp

(S) 16. guidalo e innalza - - lo per sem - pre.
 (A) 17. di custodirci sen - za pec - ca - to.
 (S) 18. pie - - tà di no - i.
 (A) 19. come spe - - ria - - mo da te.

CORALE FINALE

Solenne
f (Tutti)

20. Si - gno - re, io spe - ro in te: non sa - rò de - lu - so in e - ter - - no.

Organo
 Schola
 a 4
 voci

f *rit.*

N.B. Eseguendo i Versetti 14 e 15 ad una sola voce (quella dei contralti), l'Organo, oltre il Pedale, suonerà anche le note dei Soprani e dei Tenori.

CONTENUTO DI QUESTO FASCICOLO

■ SALMO PER L'AVVENTO, di M. Pratesi

Invocazione in stile quasi recitativo, da affidarsi a un solista (o piccolo gruppo di voci), alternata da un ritornello dell'assemblea sempre identico. La variazione dell'ultimo ritornello potrebbe essere sostituita da quello precedente: « E dunque vieni sempre, Signore », per evitare confusioni. Raccomandabile la scorrevolezza e l'intelligibilità del testo, specialmente nella parte affidata al solista. Per evitare monotonia, non si eseguiscano tutte le strofe di seguito, ma si scelgano quelle più adatte al momento della celebrazione.

Uso: Preghiera del mattino e della sera, inizio della messa, comunione, novena di Natale.

■ PARUSIA, di E. Bosio

È bene che il recitativo sia eseguito da un baritono, data l'estensione media della melodia. Il ritornello: « Verrà, verrà... », dal ritmo scandito, sottolineato da un contrapunto continuo del basso d'organo, va eseguito con brio, ma senza esagerare nella velocità. L'intervento della schola è *ad libitum*.

Uso: Canto dopo la comunione, finale, celebrazioni della Parola. Il suo uso non è limitato al tempo di Avvento.

■ PROPRIO DI MARIA IMMACOLATA, di A. Fant

1. Canto di entrata. L'esecuzione dell'antifona sia gioiosa, ma legata, possibilmente annunciata da un coro di soprani. Il salmo può essere alternato tra un solista e la schola a 3 voci (S C Bar). In questo caso il ritardo del contralto alla fine del primo e secondo emistichio (Sol, Mi b) e del baritono alla fine del terzo emistichio (Mi b), va risolto nella seconda metà della battuta.

2. Canto tra le letture. Il salmo è riservato al solista. Di effetto il contrasto tra la voce scoperta del solista (senza accompagnamento) e la risposta dell'assemblea, che deve essere pronta, senza soluzione di continuità ritmica, e accompagnata da organo pieno.

3. Alleluia. Può essere affidato, insieme al versetto, o a un solista o alla schola a 4 voci. L'assemblea risponde all'unisono, o con sovrarmonie.

Uso: Oltre alla festa dell'Immacolata, questi canti sono adatti per celebrare altre feste mariane.

■ GRANDE MISTERO, Noël francese

Melodia fresca e popolare. Si potrebbero alternare le strofe tra assemblea e schola a 1, 2 o 3 voci (S C Bar; oppure S T Bar).

Uso: Entrata della messa; inno per l'ufficio del mattino e della sera.

■ MISTERO DEL NATALE, di F. Rainoldi

È l'unico pezzo di questo fascicolo che esige almeno una piccola schola a 2 voci, e possibilmente tre voci: S C B. In compenso, possiede un linguaggio melodico, armonico e contrappuntistico naturale, senza facilonerie né complicazioni. Di sicuro effetto.

Uso: Canto di entrata o anche di comunione; preghiera del mattino e della sera.

■ TI LODIAMO, O DIO (Te Deum), di T. Zardini

È diviso in tre sezioni, A B C, corrispondenti alla struttura dell'inno.

La sezione A ha un recitativo iniziale con 4 versetti seguito dal corale: « Santo, santo... »; ripresa del recitativo iniziale con tre versetti; si conclude la prima sezione con un nuovo corale: « Padre d'immensa... ».

La seconda sezione B è un'acclamazione a Cristo in 4 versetti cui si aggiunge un'invocazione a 1 o 5 voci.

La sezione C presenta un nuovo recitativo con salmodia litania di 4 versetti. Si conclude il tutto con un corale: « Signore, io spero... ».

Esecuzione: È concepito per Schola a 4 voci alternata con l'Assemblea. Però può essere eseguito anche dall'Assemblea alternata con la Schola ad una sola voce. Vicino ad ogni versetto numerato c'è l'indicazione di « Schola » oppure « Assemblea » (S, A). Indicazioni non rigide: tuttavia deve essere sempre la Schola a presentare i due moduli di recitativi a due accenti.

La lunghezza della composizione non deve impressionare: si potrebbe eseguire solo la prima parte, concludendo con la cadenza in Sol minore; oppure unire la prima e la seconda parte (eventualmente omettendo qualche versetto), concludendo con il corale finale. O infine la litania della terza parte con il corale conclusivo.

PER IL TEMPO DI AVVENTO NATALE EPIFANIA



CANTI DEL PROPRIO

- *Partitura* L. 600
- *Schedine sciolte* serie 8 e 9, cad. L. 15 o 25
- *Nuove schede:*
 - Vieni, Signore
 - Cieli e terra nuova
 - Mattutino di Natale
 - Sera di Natale
 - È nato il Salvatore
 - Venite, fedeli

DISCO LDC 33/0024

Vieni, o Signore (Proprio della 1^a e 4^a domenica di Avvento, usabile anche gli altri giorni)

L. 1200

DISCO LDC 33/0025

Che magnifica notte - Notte di cielo - In notte placida - Notte serena
Quattro canti natalizi a 2 voci, di E. Scarzanella, V. Bellone e F. Couperin, nella limpida e suggestiva interpretazione del Piccolo Coro femminile dell'Accademia corale « Stefano Tempia » di Torino, diretta dal M^o Bellone.

L. 1200

Richiedete a: **ELLE DI CI - 10096 Torino-Leumann**

**LA CASA PIU' ANTICA
GLI ORGANI PIU' MODERNI**

**BALBIANI
VEGEZZI BOSSI**

MILANO

**PONTIFICIA E REALE
FABBRICA D'ORGANI**

VIA PADOVA 13 - TEL. 287.652

COSTRUITI OLTRE 1.820 ORGANI

FORNITRICE DEI CONSERVATORI
DI MILANO, BOLOGNA, NAPOLI,
CAGLIARI.

**PICCOLI STRUMENTI
E NUOVI MODELLI
SEMPRE PRONTI**

NELLA SALA DI PROVA
DELLA FABBRICA.



NOVITÀ

La famiglia cristiana nella casa del Padre

Un'accurata selezione di circa 100 canti per la liturgia e la vita cristiana.

Quattro edizioni:

- | | |
|--|-------------------|
| ■ formato libretto, solo parole, rilegato in plastica | L. 200 |
| ■ formato scheda, parole e musica dei ritornelli | (in preparazione) |
| ■ formato scheda, con tutte le musiche per i cantori | (in preparazione) |
| ■ partitura di accompagnamento per organo: edizione precedente | L. 1500 |
| nuova edizione | (in preparazione) |

Una realizzazione del Centro Catechistico Salesiano di Torino-Leumann.

Richiedete a: ELLE DI CI - 10095 Torino-Leumann